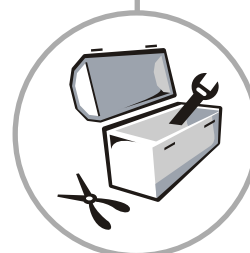


OBU 130

Préparateur d'eau chaude sanitaire pour chaudières murales



Notice Installation



Notice Utilisation



Notice Technique



OERTLI




CE



Sommaire

Généralités	3
1 Déclaration de conformité	3
2 Recommandations importantes	3
Description	3
1 Dimensions principales	4
2 Caractéristiques techniques	5
3 Colisage	5
Installation	6
1 Raccordement du préparateur ECS à la chaudière (circuit primaire)	6
2 Raccordement du préparateur au circuit eau sanitaire (circuit secondaire)	9
3 Montage et raccordement de la sonde eau chaude sanitaire	11
Mise en service	13
Entretien et vérifications périodiques	14

Symboles utilisés

	Attention danger	Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.
	Information particulière	Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.
	Renvoi	Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

Généralités

Les préparateurs d'eau chaude sanitaire OBU 130 se raccordent à côté des chaudières murales DPSM 235 - DPSM 3250 LP - OPTIMAT 3015 LP - OPTIMAT 3025 LP - GMR 1000 Condens.



Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.

1 Déclaration de conformité

Conformité de conception et de fabrication

Le présent produit est conforme aux exigences de la Directive Européenne 97 / 23 / CE, article 3, paragraphe 3, concernant les appareils à pression.

Conformité électrique / Marquage

Le présent produit est conforme aux exigences des Directives européennes et normes suivantes :

- 73/23/CEE Directive Basse Tension
Norme visée : EN 60.335.1.
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique
Normes visées : EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

2 Recommandations importantes

Placer l'appareil :

- dans un local à l'abri du gel.
- sur un socle pour faciliter le nettoyage du local.
- le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries.

Isoler les tuyauteries.



Eau de chauffage et eau sanitaire ne doivent pas être en contact. La circulation de l'eau sanitaire ne doit pas se faire dans l'échangeur.

Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.



Toute intervention sur l'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié, dans le respect des règles de l'art et d'après cette notice.

Conserver ce document à proximité du lieu d'installation.

Pour bénéficier de la garantie, aucune modification ne doit être effectuée sur le préparateur d'eau chaude sanitaire.

Description

La cuve, en acier de qualité, est revêtue intérieurement d'un émail vitrifié de qualité alimentaire qui la protège de la corrosion et préserve toutes les qualités de l'eau sanitaire.

La cuve est protégée contre la corrosion par une anode en magnésium à contrôler tous les 2 ans et à remplacer le cas échéant.

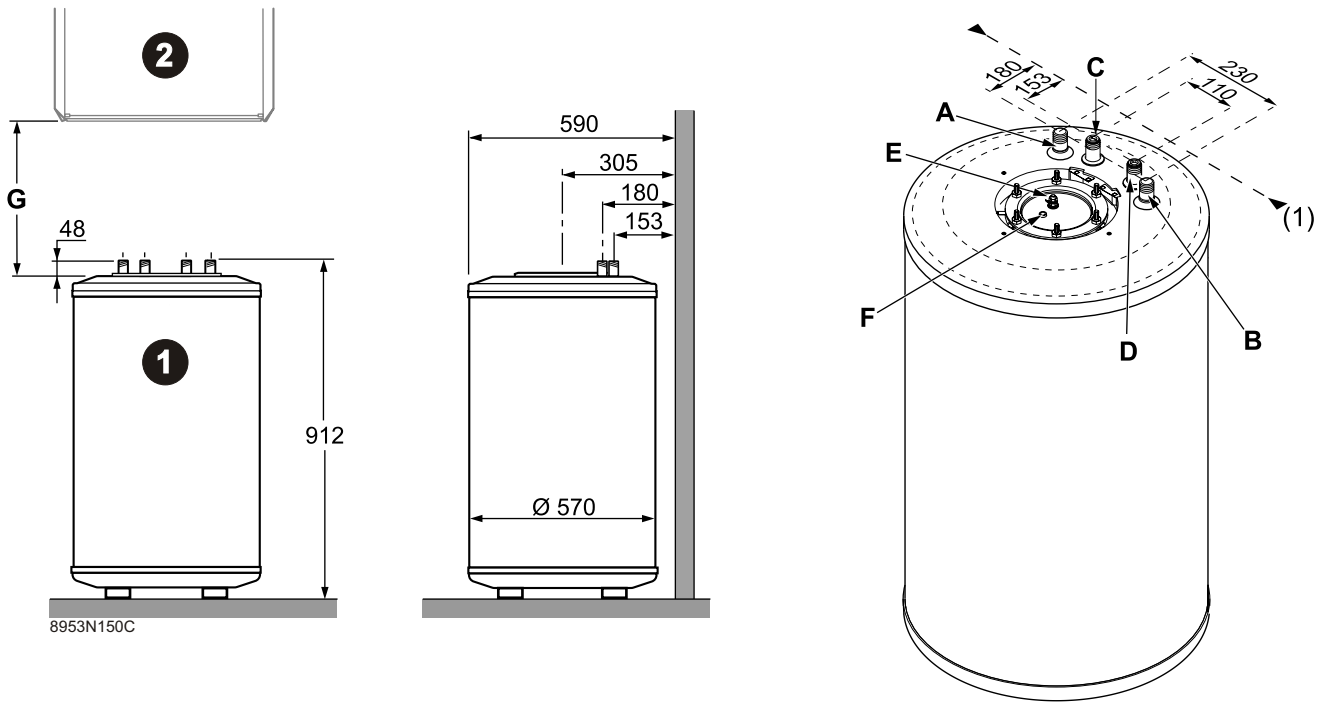
L'échangeur thermique soudé dans la cuve est réalisé en tube lisse dont la surface extérieure, en contact avec l'eau sanitaire, est émaillée.

Les préparateurs ECS sont fortement isolés par une mousse de polyuréthane sans CFC, ce qui permet de réduire au maximum les déperditions thermiques.

L'isolation peut être détachée facilement de la cuve. Un film en polyéthylène empêche l'adhérence de la mousse à la cuve. Cette mesure facilite le recyclage des matériaux.

L'habillage extérieur est réalisé en tôle d'acier peinte.

1 Dimensions principales



❶ Préparateur

❷ Chaudière

(1) mur

Type de chaudière	DPSM OPTIMAT	GMR
G	216	446

- A Entrée primaire G 3/4
- B Sortie primaire G 3/4
- C Sortie eau chaude sanitaire R 3/4 - Marquage rouge
- D Entrée eau froide sanitaire R 3/4 - Marquage bleu
- E Anode en magnésium
- F Doigt de gant

R : Filetage conique

G : Filetage cylindrique, étanchéité par joint plat

2 Caractéristiques techniques

Circuit primaire - eau de chauffage				
Température de service maximale	°C		90	
Pression de service maximale	bar		10	
Pression de service maximale d'après W/TPW (4)	bar		6	
Capacité en eau du serpentin	l		6	
Surface d'échange du serpentin	m ²		0.9	
Circuit secondaire - eau sanitaire				
Température de service maximale	°C		90	
Pression de service maximale	bar		10	
Pression de service maximale d'après W/TPW (4)	bar		6	
Capacité en eau	l		130	
Poids				
Vide	kg		65.5	
En eau	kg		201.5	
D'expédition	kg		68.5	
Performances				
Type de chaudière		DPSM 235 ou OPTIMAT 3015	DPSM 3025 ou OPTIMAT 3025	GMR 1000 Condens
Puissance utile de la chaudière	kW	31.5	23.6	24
Puissance échangée (1)(3)	kW	24.5	23.6	22.6
Débit continu (1)(3)	l/h	600	580	555
Débit spécifique* (2)(3)	l/min	20	20	16.5
Capacité de puisage**(2)(3)	l/10 min.	200	200	165

(1) Température entrée échangeur : 80 °C (85 °C pour CITY) - Température eau chaude sanitaire : 45 °C

(2) Consigne sanitaire : 60 °C - Température moyenne eau chaude sanitaire : 40 °C - Consigne chaudière : 80 °C (85 °C pour CITY)


(3) Température eau froide : 10 °C - Pompe en position 3

(4) Directives Suisses

* **Débit spécifique** : Elévation minimale de température moyenne de 30K que l'appareil peut fournir au cours de deux puisages successifs de 10 minutes entrecoupés d'un arrêt de 20 minutes.

** **Capacité de puisage** : Débit d'eau chaude auquel l'eau peut être puisée pendant une durée de 10 minutes avec une élévation de température moyenne de 30 K.

3 Colisage

Colis préparateur ECS	EE 29
Kit de liaison :	
- Chaudière DPSM ou OPTIMAT	HC 13
- Chaudière GMR 1000 Condens	HG 30
 A commander séparément	
Sonde :	
- Chaudière DPSM ou OPTIMAT	AD 212
- Chaudière GMR 1000 Condens	AD 226

Installation

! L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.

Les préparateurs OBU 130 sont à poser sous la chaudière murale.

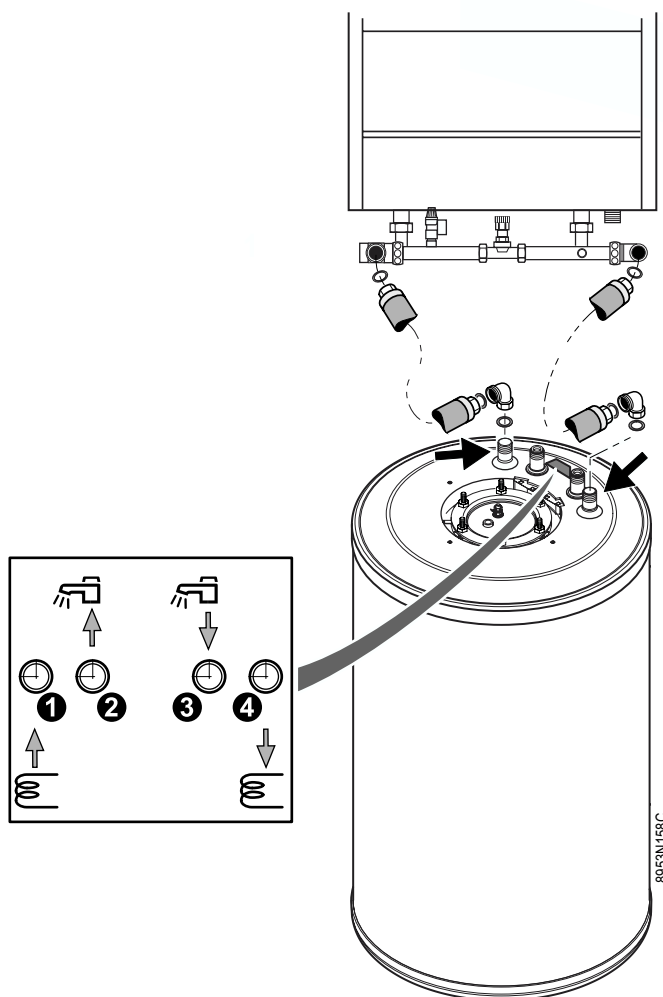
1 Raccordement du préparateur ECS à la chaudière (circuit primaire)

! Avant de procéder aux raccordements hydrauliques du circuit chauffage, il est indispensable de rincer les circuits de chauffage pour ne pas introduire de particules qui risqueraient d'endommager certains organes (soupape de sécurité, pompes, clapet...).

! Pour le raccordement, il est impératif de respecter les normes et directives locales correspondantes.

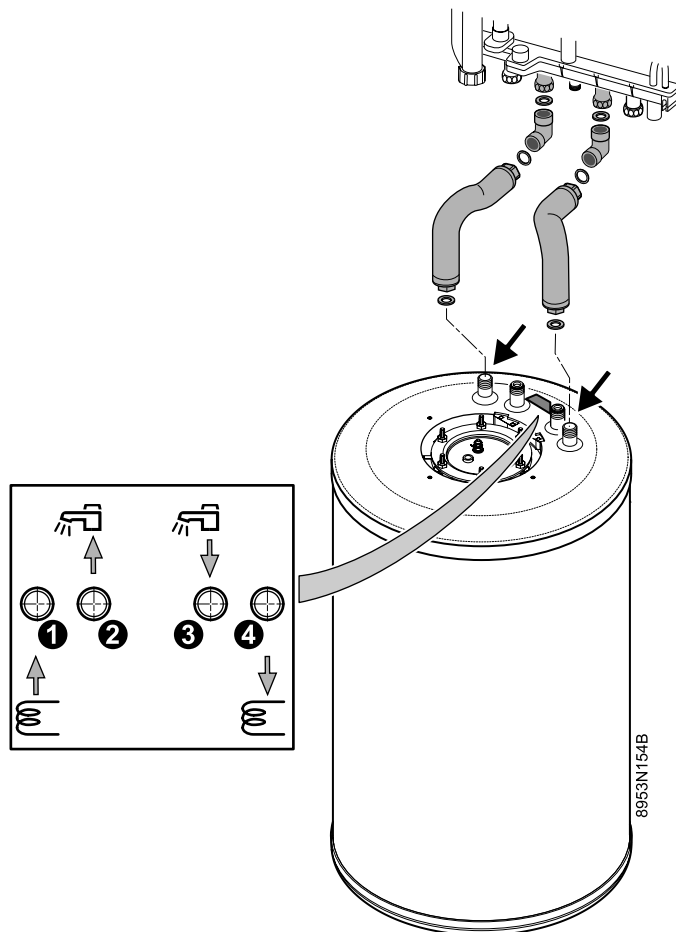
Les cuves des préparateurs d'eau chaude sanitaire peuvent fonctionner sous une pression de service maximale de 10 bar. En règle générale, les cuves fonctionnent sous 7 bar.

1.1 Raccordement du préparateur à une chaudière DPSM2

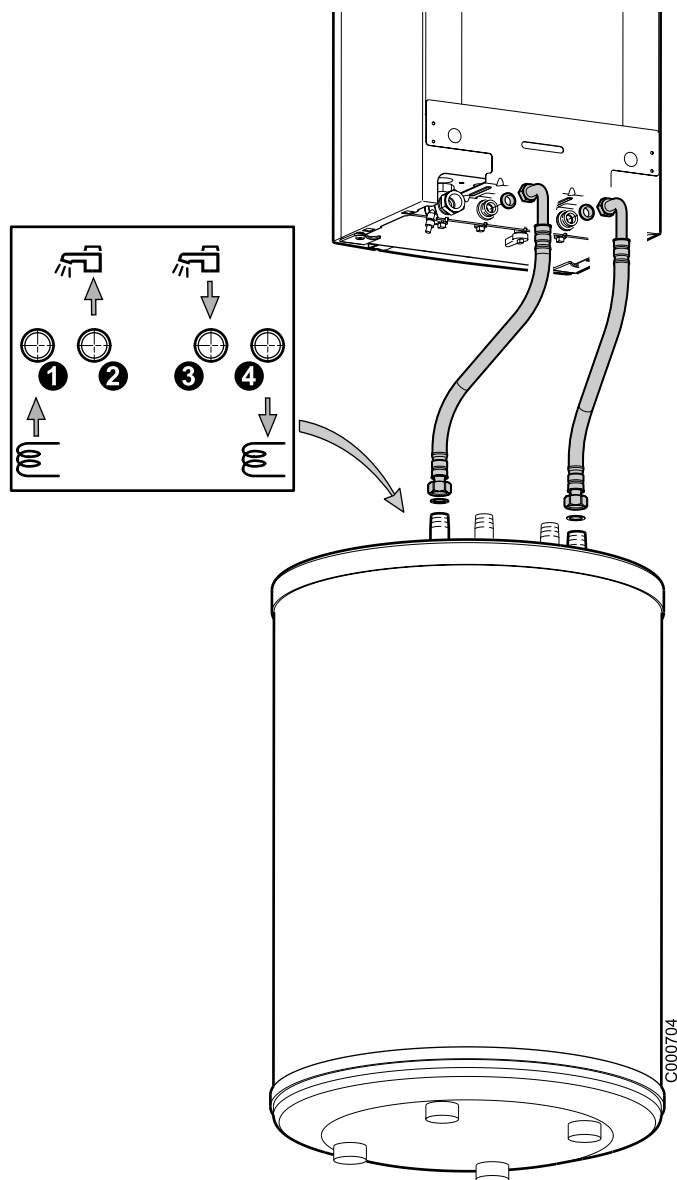


- ❶ Entrée primaire
- ❷ Sortie eau chaude sanitaire
- ❸ Entrée eau froide sanitaire
- ❹ Sortie primaire

1.2 Raccordement du préparateur à une chaudière DPSM3 ou OPTIMAT 3015/3025



- ❶ Entrée primaire
- ❷ Sortie eau chaude sanitaire
- ❸ Entrée eau froide sanitaire
- ❹ Sortie primaire



- ❶ Entrée primaire
- ❷ Sortie eau chaude sanitaire
- ❸ Entrée eau froide sanitaire
- ❹ Sortie primaire

2 Raccordement du préparateur au circuit eau sanitaire (circuit secondaire)

2.1 Précautions particulières

Avant le raccordement hydraulique, **rincer les tuyauteries d'arrivée d'eau sanitaire** pour éviter d'introduire de particules dans la cuve du ballon.

2.2 Disposition pour la Suisse

Effectuer les raccordements selon les prescriptions de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux. Respecter les prescriptions locales des usines distributrices d'eau.


2.3 Vannes de sectionnement

Isoler hydrauliquement les circuits primaire et secondaire par des vannes d'arrêt pour faciliter les opérations d'entretien du préparateur. Les vannes permettent de faire l'entretien du ballon et de ses organes sans vidanger toute l'installation.


Ces vannes permettent également d'isoler le préparateur lors du contrôle sous pression de l'étanchéité de l'installation si la pression d'essai est supérieure à la pression de service admissible pour le préparateur.

2.4 Raccordement eau froide sanitaire

Réaliser le raccordement à l'eau froide (Voir page suivante). Prévoir une évacuation d'eau dans la chaufferie ainsi qu'un "entonnoir-siphon" pour le groupe de sécurité.

 **Si la tuyauterie de distribution est en cuivre, poser un manchon en acier, en fonte ou en matière isolante entre la sortie eau chaude du ballon et la tuyauterie pour éviter toute corrosion sur le raccordement**

2.5 Soupape de sécurité

 **Conformément aux règles de sécurité, monter une soupape de sécurité plombée sur l'entrée d'eau froide sanitaire du ballon.**

Tarage de la soupape de sécurité : jusqu'à 10 bar.

Pour la France, nous préconisons les groupes de sécurité hydrauliques à membrane de marque NF.

- Intégrer la soupape de sécurité dans le circuit d'eau froide.
- Installer la soupape de sécurité près du préparateur, à un endroit facile d'accès.

Dimensionnement

Le groupe de sécurité et son raccordement au préparateur ECS doivent être au moins du même diamètre que la tubulure d'alimentation eau froide du circuit sanitaire du préparateur.

Aucun organe de sectionnement ne doit se trouver entre la soupape ou le groupe de sécurité et le ballon.

Le tube d'évacuation du groupe de sécurité doit avoir une pente continue et suffisante et sa section doit être au moins égale à celle de l'orifice de sortie du groupe de sécurité (ceci pour éviter de freiner l'écoulement de l'eau en cas de surpression).

La conduite d'écoulement de la soupape ou du groupe de sécurité ne doit pas être obturée.

Les composants utilisés pour le raccordement à l'alimentation d'eau froide doivent répondre aux normes et réglementation en vigueur dans le pays concerné. Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

France

Le niveau du groupe de sécurité doit être inférieur à celui de l'entrée eau froide pour permettre la vidange. Dans le cas contraire, prévoir un tube de vidange au point bas du préparateur.

Allemagne

Définir le dimensionnement de la soupape de sécurité selon la norme DIN 1988 :

Capacité litres	Dimension de la soupape Dimension mini. du raccordement d'entrée	Puissance de chauffe kW maxi
< 200	R ou Rp 1/2	75
200 → 1000	R ou Rp 3/4	150

Monter la soupape de sécurité au-dessus du préparateur pour éviter de vidanger le ballon lors des travaux

Installer un robinet de vidange au point bas du préparateur.

2.6 Réducteur de pression

Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 5.5 bar pour un groupe de sécurité taré à 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont du préparateur ECS. Implanter le réducteur de pression en aval du compteur d'eau de manière à avoir la même pression dans toutes les conduites de l'installation.

2.7 Circuit de purge

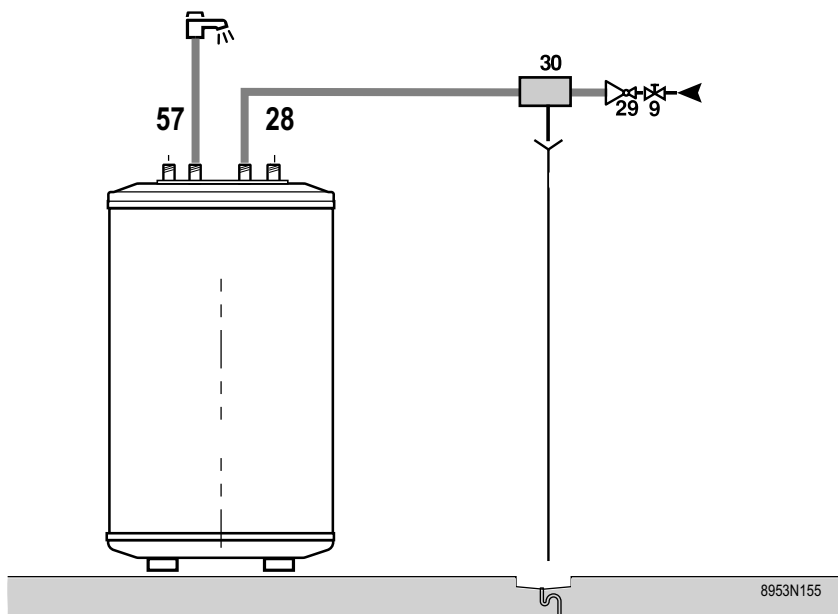
! Pendant le processus de chauffe de l'eau peut s'écouler par le circuit de purge pour garantir la sécurité de l'installation. Ne pas obturer !

2.8 Mesures à prendre pour empêcher le refoulement de l'eau chaude

Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

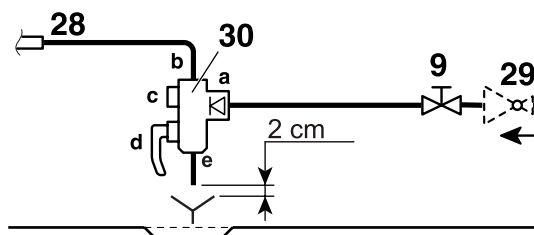
En cas de préparateur fermé le clapet anti-retour doit être facilement accessible

2.9 Raccordement hydraulique.



- 9. Vanne de sectionnement
- 28. Entrée eau froide sanitaire
- 29. Réducteur de pression - Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 5.5 bar pour un groupe de sécurité taré à 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont du préparateur ECS

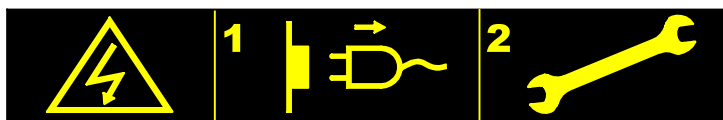
30. France : Groupe de sécurité



C000711

- a. Arrivée eau froide intégrant un clapet anti-retour
- b. Raccordement à l'entrée eau froide du préparateur ECS
- c. Robinet d'arrêt
- d. Groupe de sécurité 7 bar
- e. Orifice de vidange
- Allemagne : Soupape de sécurité 10 bar
- 57. Sortie eau chaude sanitaire

3 Montage et raccordement de la sonde eau chaude sanitaire



D000240

! Le raccordement de la sonde doit être effectué avant la mise sous tension de la chaudière.

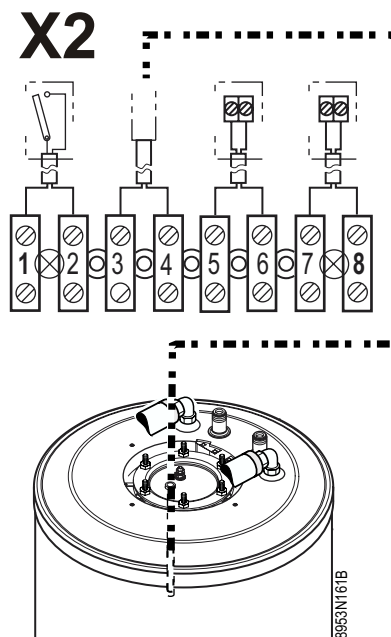
! Introduire la sonde jusqu'au fond du doigt de gant.

3.1 Raccordement de la sonde ECS à une chaudière DPSM2

Le raccordement de la sonde eau chaude sanitaire est prévu à l'arrière du tableau de commande de la chaudière sous le petit volet.

! Couper l'alimentation électrique de la chaudière.


- Faire passer le câble de la sonde par l'ouverture à l'arrière du tableau de commande.
- Raccorder la sonde sur le bornier **X2** aux bornes **3** et **4**.

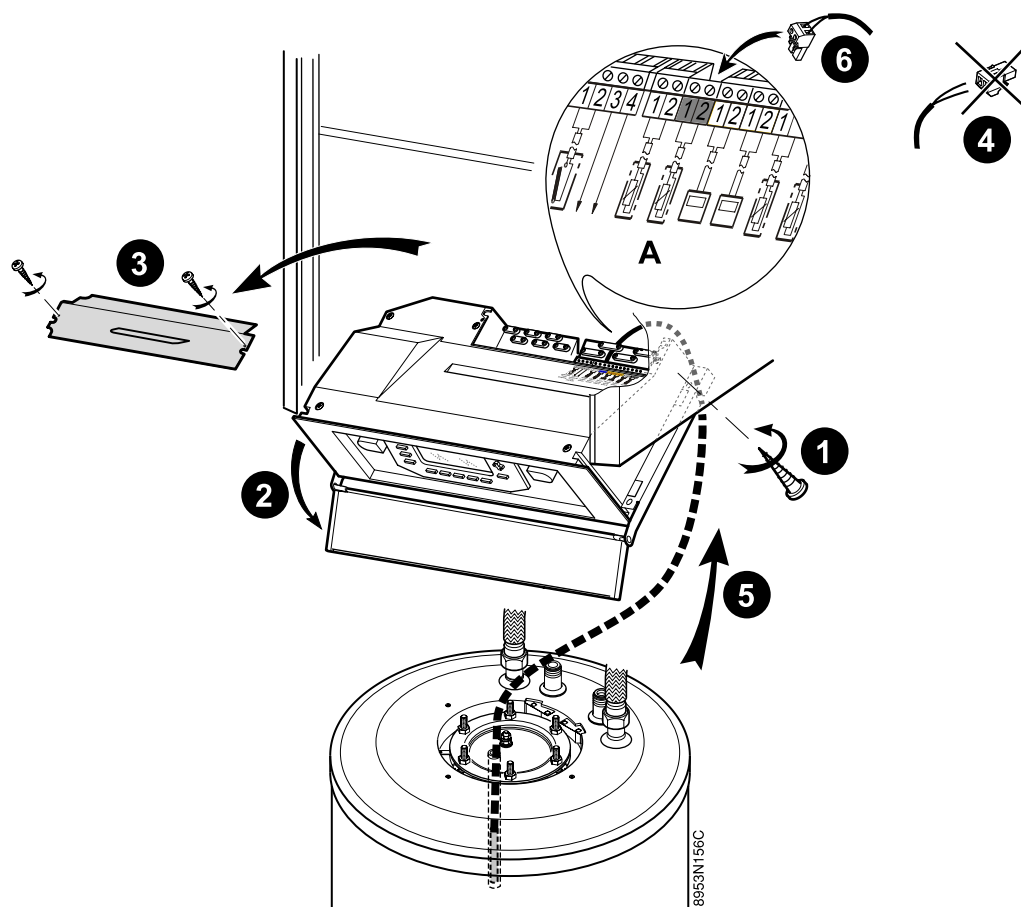


3.2 Valeurs en ohms de la résistance de la sonde en fonction de la température


Température en °C	10	20	25	30	40	50	60	70	80
Résistance en ohm	22 790	14 770	12 000	9 805	6 653	4 609	3 253	2 337	1 707

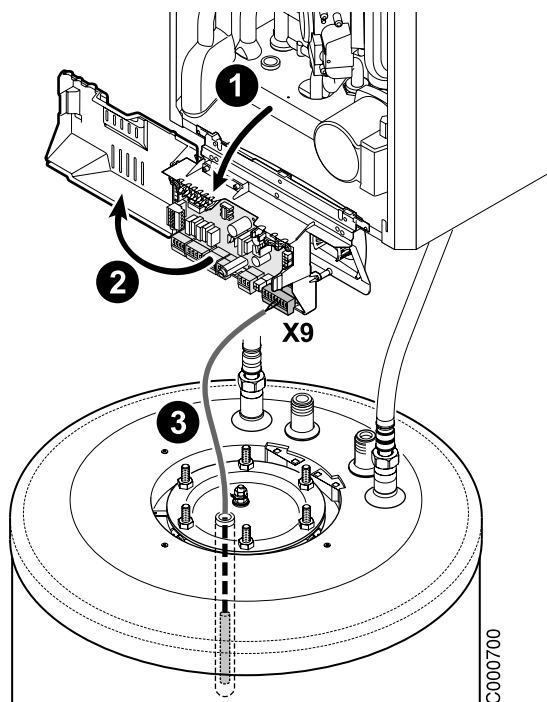
3.3 Raccordement de la sonde ECS à une chaudière DPSM3 ou OPTIMAT 3015/3025

 Couper l'alimentation électrique de la chaudière.



3.4 Raccordement de la sonde ECS à une chaudière GMR 1000 Condens

 Couper l'alimentation électrique de la chaudière.




3.5 Valeurs en ohms de la résistance de la sonde en fonction de la température

Température en °C	10	20	25	30	40	50	60	70	80
Résistance en ohm	19 691	12 474	10 000	8 080	5 372	3 661	2 536	1 794	1 290

Mise en service

1. Remplir le préparateur par le tube d'entrée d'eau froide.
2. Dégazer soigneusement le préparateur ECS et le réseau de distribution afin d'éviter les bruits et les à-coups provoqués par l'air emprisonné qui se déplace dans les tuyauteries lors du puisage.
Pour cela :
 - le remplir complètement d'eau, en laissant un robinet d'eau chaude ouvert.
 - Ne refermer ce robinet que lorsque l'écoulement s'effectue régulièrement sans bruit et sans à-coup dans la tuyauterie.
 - Dégazer ensuite successivement toutes les tuyauteries d'eau chaude en ouvrant les robinets correspondants.
3. Vérifier les organes de sécurité (soupape ou groupe de sécurité en particulier) en se reportant aux notices fournies avec ces composants.

 Pendant le processus de chauffe, une certaine quantité d'eau peut s'écouler par la soupape ou le groupe de sécurité ; ceci provient de la dilatation de l'eau. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit en aucun cas être entravé.

Entretien et vérifications périodiques

Anode en magnésium

L'anode en magnésium doit être vérifiée au moins tous les 2 ans. A partir de la première vérification et compte tenu de l'usure de l'anode, il faut déterminer la périodicité des contrôles suivants.

L'anode peut être contrôlée selon l'une des deux méthodes suivantes :

Contrôle visuel :

- L'anode doit être remplacée si son diamètre est inférieur à 15 mm (diamètre initial = 33 mm).

Contrôle par mesure :

- Débrancher le fil de masse de l'anode.
- Mesurer le courant entre la cuve et l'anode ; si le courant mesuré est inférieur à 0,1 mA, l'anode est à remplacer.

Si l'anode doit être remplacée, procéder comme indiqué ci-après.

Opérations à effectuer pour le contrôle ou le remplacement de l'anode magnésium et le détartrage

Prévoir un joint d'étanchéité du tampon de visite neuf.

1. Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire.
2. Ouvrir un robinet d'eau chaude.
3. Ouvrir le robinet du groupe de sécurité.
4. Retirer le couvercle **A** à l'aide d'un tournevis large (voir détail) puis l'isolation.
5. Retirer la sonde **B** du doigt de gant du tampon **C**.
6. Déposer le tampon (clé de 13 mm).
7. Vidanger le préparateur.
8. Contrôler et remplacer l'anode **D** s'il y a lieu (clé de 13).
9. Contrôler l'échangeur :
Détartrer l'échangeur afin de garantir ses performances.
 - Enlever le tartre déposé sous forme de boues ou de lamelles dans le fond du réservoir.
 - Par contre, ne pas toucher au tartre adhérent aux parois du réservoir, car il constitue une protection efficace contre la corrosion et renforce l'isolation du préparateur ECS.
10. Remonter les pièces. **Remplacer le joint d'étanchéité E** du tampon. Le mettre en place avec le jonc **F** en veillant à placer la languette de positionnement du joint à l'extérieur du préparateur.
11. Introduire la sonde jusqu'au fond du doigt de gant.
12. Vérifier l'étanchéité après le montage.

⚠ Le serrage des vis du tampon de visite doit être de 6 Nm +1/-0. Utiliser une clé dynamométrique. On obtient approximativement 6 Nm en tenant la clé à pipe par le petit levier.

13. Effectuer la mise en service.

14. Remonter le capot **A**.

Soupape ou groupe de sécurité

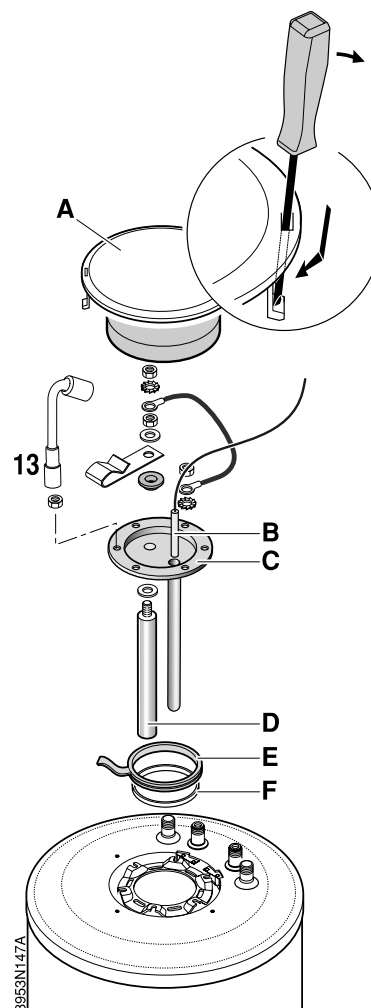
La soupape ou le groupe de sécurité doit être manoeuvré au moins **1 fois par mois**, afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de se prémunir d'éventuelles surpressions qui endommageraient le préparateur ECS.

Echangeur

Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé de demander à l'installateur d'effectuer annuellement un **détartrage** de l'échangeur du préparateur ECS afin d'en préserver les performances.

Habillage

L'habillage du préparateur ECS peut être nettoyé à l'eau savonneuse.



Fiche de maintenance

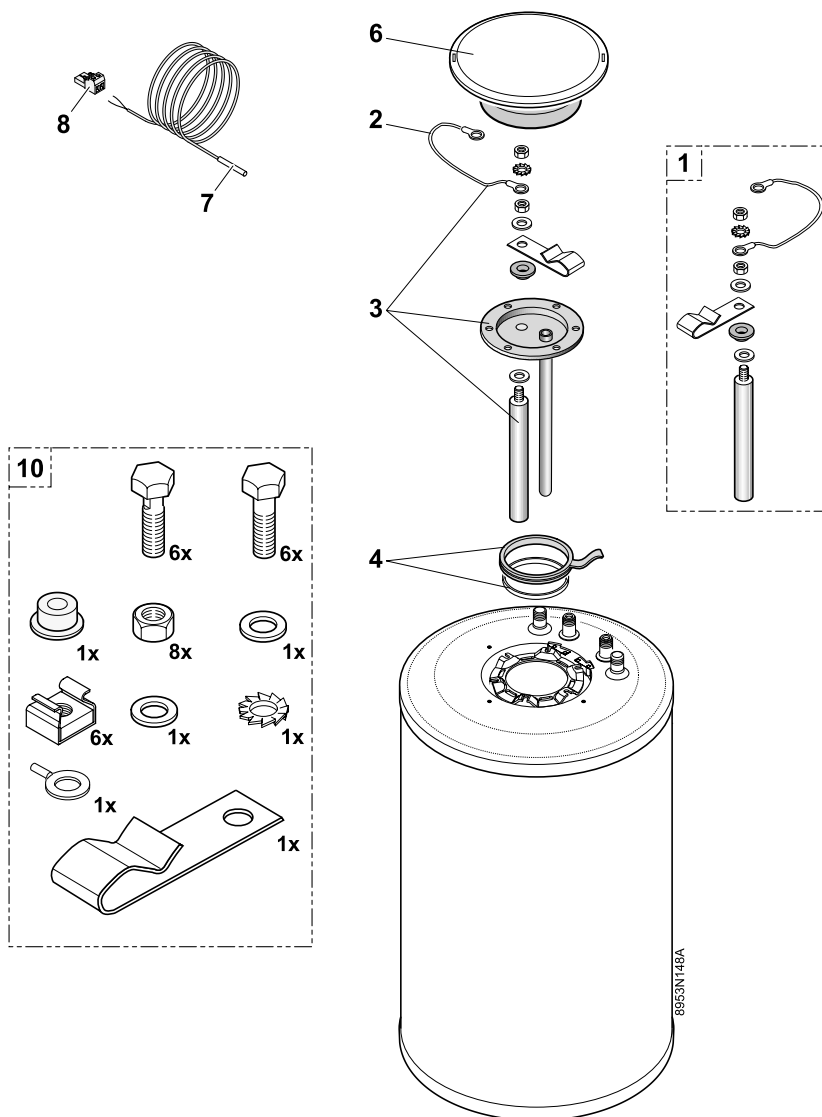
N°	Date	Contrôles effectués	Remarques	Intervenant	Signature
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					

Pièces de rechange - OBU 130

06/06/06 - 8888-5643D



Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence figurant dans la liste.



Rep.	Référence	Désignation
1	181585	Anode complète
2	125060	Fil de mise à la masse
3	181586	Tampon complet
4	126479	Kit joint 7 mm mm + jonc
6	181587	Capot
7	181588	Sonde NTC ECS 5 m
8	126476	Connecteur 2 plots pour sonde ECS
10	181589	Sachet accessoires

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.oertli.fr



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex

☎ 03 89 37 00 84
☎ 03 89 37 32 74

Assistance Technique

☎ 01 56 70 45 32
☎ 01 56 70 45 33
☎ 01 56 70 45 34
☎ 01 46 86 13 04
✉ assistance.technique@oertli.fr

OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oertli.de



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN

☎ 07141 24 54 0
☎ 07141 24 54 88
✉ info@oertli.de

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Raghen
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN

☎ 015 - 45 18 30
☎ 015 - 45 18 34
✉ info@oertli.be

OERTLI SERVICE AG

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.oertli-service.ch

Service technique
Technische Abteilung
Servizio tecnico



Bahnstraße 24
CH-8603 SCHWERZENBACH

☎ 01 806 41 41
☎ 01 806 41 00
✉ info@oertli-service.ch

www.heizen.ch

Service commercial
Verkaufsbüro
Servizio commerciale

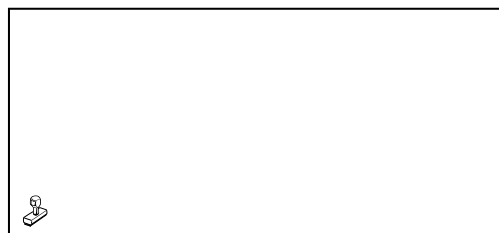
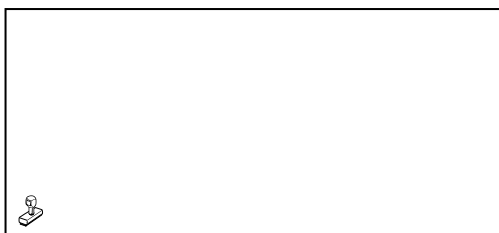
Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1

☎ 021 943 02 22
☎ 021 943 02 33
✉ info@vescal.ch

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex

☎ +33 3 89 37 00 84
☎ +33 3 89 37 32 74



AD061

La société OERTLI THERMIQUE SAS ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer. Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.